

GYULAFEHÉRVÁR.

SZERKESZTŐSÉGI IRODA és
KIADÓHIVATAL:
Gyulafehérv. Tövis-utoza 167. sz.
hová minden küldemény intézendő.

POLITIKAI, TARSADALMI és SZÉPIRODALMI
HETILAP.

Előfizetési Feltételek:
Egész évre, házhoz küldve 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „
Egyes szám ára 10 kr.

MEGJELENIK MINDEN SZERDÁN.

Tisztelt olvasóinkhoz!

Jelen számunk a második az új évfolyamban. Főigyekezetünket ezentúl is arra fogjuk fordítani, hogy olvasóinknak helyi lapot adva kezébe, a helyi közvéleményt hiven és hamisítatlanul tolmácsoljuk. Gondot fordítunk arra, hogy munkatársaink körét nagyobbítsuk és lapunkat minél élénkebbé, változatosabbá tegyük.

Minden oly kérdésnél, mely városunkat és közönségét érinti, ezentúl is bátran, szökimondván foglalunk állást. Helyi hírvonatunk, melynek eddigi gazdag, változatos tartalmáért sok oldalról részesültünk elismerésben, ezentúl is ugyanazon gondossággal lesz szerkesztve.

Hogy azonban mindezt elérhessük, a t. olvasóközönség nagybecsű bizalmára és támogatására vagyunk utalva és reméljük, hogy t. olvasóink pártfogásukat tőlünk ezentúlva sem fogják megvonni.

A szerkesztőség.

Előfizetési felhívás

a „Gyulafehérvár“ második évfolyamára.

Előfizetési árak.

negyedévre	1 frt.
félévre	2 frt.
egész évre	4 frt.

Előfizethetni a kiadóhivatalban, vagy a püsp. lyc. nyomdában.

A Kiadó hivatal.

Polgári kaszinóknk.

Gyulafehérvár, 1888. január 9.

(§.) Manapság, a midőn a „jubilirozás“ oly általános mérvet öltött és midőn talán már az sem tartozik a lehetlenségek közé, hogy valamely a kor színvonalán álló egyéves önkénytes ötvenedik vagy századik „strófjának“ örvendetes (?) visszatérőjét ünnepelje, — kétszeresen szívemelő jelenség, ha oly események évfordulóját van alkalmunk megülni, melyek akár városunk egy jelesére, akár pedig egy közmívelődési egyesületünkre vonatkoznak.

Még alig zajlottak le az ünnepi tisztelgések hang-

jai, melyekben osztatlanul és egyértelműen sereglett Gyulafehérvár szab. kir. város összes polgársága közéletének egy kimagasló alakja köré, a midőn egy újabb jubileum küszöbén állunk.

Ötvenéves évfordulóját van készülöben megünnepelni városunknak egy közegyesülete, melyet utörőjének mondhatnók városunk közmívelődésének és ébresztőjének a közszellemnek.

A gyulafehérvári polgári kaszinóról beszélünk, mely ez évben üli meg ötvenéves fennállásának visszatérőjét.

Egy felszázad változatos és eseménydus történetéről beszélhetne ezen egyet, ha létének első éveire vonatkozó iratai és jegyzőkönyvei — sajnos — nem hiányoznának. Kétséget nem szenved azonban, hogy e kaszinó is nem egy szállal volt összefüztve azon mozgalmas időkkel, melyeknek eseményei sokkal világjelentőbb, mintsem akár meg is kísérthetnők azokat egy rövid hirlapi cikk szük keretébe szorítani.

Mindaz, mit kaszinónkról tudunk az, hogy a „károly-fehérvári Casinó“ 1838. évben alakult, a mint ezt az egyetlen nyomtatott példányban fennmaradt „rendszabályok“ tanusítják. A tagok „résztvényesek“ nevét viselték s a rendszabályok az egyet célját következőleg irták körül:

„Ezen Casinónak célja: a tisztességes időtöltés, jó izlés terjesztése, a nemesb társalkodás, és a közértelmesség kifejtése.“

Az általános rendszabályok szerint „Casinó Tag csak az lehet, ki a mivelt társalkodás barátja, ki garázdálkodó természetéről nem ösmeretes és kit a választottsági Tagok nagyobb száma elfogad. — Egyegy résztvény-díj esztendőre 6. Rf pengőben, melyet két versben is lefizethetni a Társaság pénz-Tárnokának.“

Az egyet élén a „választottság vagy is a casinói Tanács áll 3 Igazgatókból, — 12 választottsági Tagokból az az: casinói Tanácsosokból, 1 Pénztárnokból, — 1 Jegyzőből, és 1 Gazdából. Ezen 18 személyekből álló Tisztség a Közgyűlésen jelenvolt Résztvényesektől választatnak titkos szózatolással.“

A rendszabályok bevezetéseül a „résztvényesek“ nevei — számszerint 104-en — és a „választottsági tagok 1839-ik évre“ vannak felsorolva. Az akkorj

tagok közül tudunkkal még csak *Nicski Antal* van életben.

1838—1856. időközre nézve minden további írásos adatnak hiányában vagyunk; valószínű azonban, hogy az 1848-iki mozgalmas idők alatt és után az egyesülési jog megszorítása következtében e kaszinó is egy időre megszüntette tevékenységét, mert az 1856. február 10-én tartott közgyűlés meglévő jegyzőkönyve szerint a gyűlés a „cs. k. járáshivatal engedélyével tartatik meg és a városi tanács egy biztos küldésére lett megbízva.“ E városi biztos *Várady Károly* volt. — Ugyanazon gyűlésen elhatározott hogy „a cs. k. vár erősségbeli katonai parancsnokság az egylet nyilvános megnyitásáraól értesitessék és a tiszt kar meghivassék.“

A polgári kaszinó tehát legrégibb egyesülete városunknak, mely a társadalmi élet közvetítője és fejlesztője volt és a melynek legközelebb megüledő 50-éves jubileuma alkalmából őszinte szívvvel kívánjuk, hogy: vivat, floreat, crescat!

Napi hírek.

Gyulafehérvár, 1888. január 10.

— (**Lőnhart Ferencz**) erdélyi püspök a nagy-szebeni terézvári fiú- és leány-növendékek karácsoni ajándékainak beszerzésére 50 frtot — a gyulafehérvári sz. f. r. házfőnököknek pedig tűzifára 10 frtot adományozott.

— (**Báró Kemény Kálmán főispán**) nejét: báró *Bánffy Polixénát* sajnos baleset érte. A mint a „K—k.“ utján részvétellel értesülünk, ő méltósága Budapesten elsiklott és balkarja singcsontját eltörte. A bekötözést dr. *Antal Géza* végezte, — ki reményét fejezte ki, hogy pár hét múlva a gyógyulás bekövetkezik. E kellemetlen incidens folytán a főispánné ő méltósága nem vehet részt a nagyenyedi főiskolai ifjuságnak folyó hó 14-én tartandó táncvigalmán, melyet éppen saját kívánatára tűztek ki e napra s helyette a lady patronesse tisztét báró *Splényiné* fogja teljesíteni.

— (**Adrowski Henrik**) ezredes, mint ezt már különben több ízben előre jeleztük, megváltik a 62. gyalogezredtől, melynek öt éven át volt parancsnoka. Ő Felsőge ugyanis e hó 6-iki kelettel a 47-ik gyalogdandár parancsnokává nevezte ki, mely előléptetés annyival jelentőségtelesebb, mert a dandár *Przemyslben* tehát a minden valószínűség szerinti legközelebbi harcstéren fekszik. Az ezredes távoztáról bizonyára sajnálattal fognak városunkban értesülni mindazok, kiknek alkalma volt vele személyesen érintkezni s kiknek általános rokonszenvét oly gyorsan tudta megnyerni. Új állomására jó kívánataink kísérik.

— (**A 62. gyalogezred parancsnokává.**) a távozó *Adrowski* helyébe alsó-zathurcsai *Zaturetsky Károly*, ezredes a 82. gyalogezrednél neveztetett ki, kire bizonyára többen fognak még emlékezni, mert az ezredes mint őrnagy már szolgált egy ízben a 62. gyalogezrednél.

— (**Gidófalvy Gergely**) kézdiszentléleki esperesplebános kezdeményezésére az ottani templomban a községi szegényeknek gazdag karácsonfa lett felállítva s a szegények között 160 frt készpénz, sok kalács sat. lett kiosztva.

— (**Kinevezések.**) A magy. kir. igazságügyminister kinevezte: *Présia Romulusz* gyulafehérvári kir. törvényszéki joggyakornokot *aljegyzővé* a nagyenyedi kir.

járásbirósághoz; továbbá *Muntyán Miklós* gyulafehérvári kir. törvényszéki díjnokot *írnokká* ugyanezen törvényszékhez.

— (**Utóhang a Barts-jubileumhoz.**) *Weisz Kálmán* főrabbitól vesszük a következő sorokat: „Hogy a gyakran fülembé jutott szemrehányást — miként társadalmi mozzanatban nem veszek részt — magamtól elhárítsam, közlöm ezennel, hogy m. é. decz. 27-én méltós. Dr. *Barts Ferencz* nagyprépost ur 50 éves áldozásága jubileumának alkalmából rendezett bankettre akadályozva levén megjelenni — a hol szándékoltam üdvkivánságomat kinyilvánítani — ennek hiányában személyesen akartam hódolatomat kifejezni — de benső sajnálatomra ő Méltóságát nem találván hon, el nem mulasztottam ezt írásbelileg megtenni. És tán nem is lenne a t. cz. közönségre nézve teljesen érdeknélkül, ha ezzel — a tek. szerkesztőség engedelmével — e jubileumi ünnepély iránti meleg részvétem jeléül, egy a hódoló levelem, valamint ő Méltósága leereszkedő nagybecsü válaszában egész tartalmát teszem közzé: „Méltóságos Uram! Azon a pályán, mely a legtövisesebb, de a melyen szerzett érdemek a legáldásosabbak — 50 évet megfutni, annyi áldástól, köztiszteltetés és részvételtől kísérve, mint Méltóságod pályáján: a gondviselés ritkán ajándékozta egyes embernek. És ha nagy ritkán elé áll egy ilyen tünemény, erkölcsileg kötelezve van a társadalom jobb része hálájának és tiszteletének áldozatát bemutatni. Mennyivel inkább egy ilyen fényes mult után, a milyen a Méltóságod által megfutott 50 év! Én is, mint a helybell izraelita hitközség főrabbi, az üdvözlők és szerencsekívánók számához sorakozom, nemcsak hazafias kötelességből, de szívem melegéből is őszinte üdvözlőmet hódolattal juttatni Méltóságod kimagasló személyéhez e ritka és nagybecsü jubileoma alkalmából, kérve Istent: — Nyutsa meg áldásos és közreműködő életét igen hosszúra és áraszsza Méltóságodra mennyei áldásainak egész özönét és gazdag malasztját! Méltóságos Ur. Én ugyan szerettem volna ezen hódolatomat személyesen élőszóval kifejezni, tényleg Méltóságod lakásán is voltam, de sajnálatomra nem találtam hon, tehát kénytelen vagyok ezt írásbelileg megtenni. Gyulafehérvárt, 1887. decz. 27-én. Alázatos szolgálója *Weisz Kálmán*, főrabbi.“ Ezen levélre ő Méltósága következő válaszában részesített: „Főtisztelendő Főrabbi Ur! Nagyon sajnálom, hogy akkor távol voltam, mikor hozzám felfáradott: de több ügyben gyakran a házon kívül is el vagyok foglalva. Fogadja szíves köszönetemet a jó kívánságokért, melyeket tisztelt levelében kifejezni kegyes volt. Kívánom viszont a mindenható kegyet becses személye és családja felett, hogy fontos hivatásának, mely általános elismerésben részesül — még sokáig élhessen! Együttél boldog újévet kívánván, vagyok kiváló tisztelettel, Gyulafehérvárt, 1887. decz. 30. Alázatos szolgálója *Barts Ferencz*.“

— (**Bucsuebédet**) rendez a 62. gyalogezred tisztikara távozó parancsnoka: *Adrowski* Henrik ezredes tiszteletére szerdán délben a tiszt étkező helyiségben. Ugyancsak az ezredes tiszteletére szerdán a tiszt kaszinóban hölgyestély és hangverseny lesz. Az ezredes csütörtökön vagy pénteken utazik el dandárát átvenni.

— (**Az Emke gyulafehérvári fiókköre**) választmányi ülést tartott e hó 8-án délután a város tanácsházának nagytermében *Novák* Ferencz kir. tanácsos-polgármester elnöklete alatt. Elnök bejelenti hogy ő Felsőge erdélyi látogatása alkalmával az Emke tisztelgő küldöttségében a fiókkör szintén képviselve volt. — Tudomásul vétetett a központi választmány azon értesítése, hogy az eltávozott fiókköri tagok hátralékos tagilletékeit a központi választmány maga fogja behajtani. Elhatározta ugyanezen alkalommal a választmány, hogy az idei farsang folyamán

a helyb. vörös kereszt egylettel egyesülve báltrendez s az ez iránybani teendők elvégzésére *Novák* Ferencz elnöklete alatt a következő tagokból álló bizottság küldetett ki: Dr. Mohay Sándor, Ávéd Jákó, Dr. Elekes Victor és Dr. Cserni Béla.

— (**Balászfalván**) az Emke ottani fiókja e hó 28-án bált rendez saját könyvtárának gvarapítására.

— (**A gyulafehérvári polgári kaszinó**) e hó 8-án tartá meg saját helyiségében évi rendes közgyűlését *Novák* Ferencz kir. tanácsos-polgármester elnöklete alatt. Mindenekelőtt az egyleti számadások terjesztettek elő, melyek 901 frt 80 kr. bevételt és 871 frt 61 kr. kiadást e szerint 30 frt 19 kr. pénztári maradványt mutatnak ki. Tagdíjakból hátralékos 219 frt, hírlapok árából 26 frt 64 kr. A számadások elfogadása után tisztujítás l övetkezett. *Novák* Ferencz kir. tanácsos-polgármester arra való hivatkozással, hogy ő számos városi egyesület igazgatásában vesz részt és ideje nem engedi, hogy mindenik egyesületnél óhaja szerinti buzgóságot fejtsen ki, kéri az új választásnál szeméyétől eltekinteni. A közgyűlés ennek daczára őt választá egyhangulag elnökké. A többi — szintén egyhangulag megejtett választások eredménye: igazgató: Dr. Elekes Viktor, pénztárnok: Pop György, gazda: Incze Gerő, titkár: Pál István, könyvtárnok: Gyulafi Albert; választmányi tagok; Zsakó István, Dr. Mohay Sándor, Dr. Náthán Bernát, Halász Jakab, Henter Gábor, Jakabfi Albert, Dr. Tódor József, Ávéd Jákó, Issekucz János, Tribusz Gusztáv, Bartha Győző és Cosieriu János. — Elnök előterjeszti ezután, hogy a kaszinó ez évben ülj meg alakulásának ötvenedik évfordulóját; a közgyűlés egy jubilaris ünnepély megtartását határozza el és a módzatok megállapításával a választmányt bizza meg.

— (**Gyulafehérvári korcsolyaegylet.**) Vasárnap ismét a katona-zenekar hangversenyezett a jégpályán, még pedig most már nagyobb számu közönség előtt, mint első ízben. A pálya maga talán nem volt még egészen kifogástalan, mindenesetre azonban kielégítő volt, ha az ember az időviszonyokat is tekintetbe veszi. A fűtött váróterem szintén élénk látogatottságnak örvendett, Weisz E. pedig e napon is gondoskodott meleg és hideg italakról. Reméljük, hogy az idény jobbra furdultával Halifax tisztelői még néhány hétig fogják a testedző sportot gyakorolhatni.

— (**A gyulafehérvári lövészegylet**) vasárnap délután tartá évi közgyűlését, melyen az egyleti tisztviselők választása ejtetett meg következő eredménnyel: elnök: Klemens János; alelnök: Sombori Sándor, titkár: Butyka, pénztárnok: Weidlinger N. bizottsági tagok: Moreno K. L. Grel M. Issekucz J. Heiszter Ö. Löw József Klármánn J. póttagok: Cirlea P. Arz K. Zeitler S. Az elnöki előterjesztés szerint az egylet vagyona mintegy 300 frt. értékű szerelvény és 125 frt. készpénzből áll. A választmány utasított, hogy egy ujonnan felállítandó lövölde tárgyában tervezetet dolgozzon ki s azt 8 nap alatt egy összehívandó rendkívüli közgyűlés elé terjeszse tárgyalás végett.

— (**A Gyulafehérvár-városi árvaszék**) évfordulói kimutatásaiból arról értesülünk, hogy 1887 évi I. félévben gyámság alatt volt 680; a második félévben gyámság alá került 53, míg a gyámság alól ugyanezen időben felszabadul 47, tehát évvégén gyámság alatt maradtak 686-on. Gondnokság alatt van. 2. A második félévben beérkezett összesen 412 ügydarab, ezek közül 1 számadás, melyek mind el lettek intézve, úgy hogy az új évre semmi hátralék sem jött át, a mi mindenesetre csak dicséretére valhat a városi árvaszéknek.

— (**Az árvaszéki pénztár**) évi zárllata szép eredményeket mutat fel; az 1887. második félév végén pénztári maradvány volt készpénzben: 28 frt 92 kr. a taka-

rékpénztártárban elhelyezve: 30336 frt 84 kr., magánosoknál kölcsönül: 76152 frt 76 kr., állami kötvényekben 4900 frt, összesen tehát 111418 frt 52 kr. A kölcsönül kiadott tőkék után nemcsak hogy künnlevő kamathátralék nincsen, hanem még 1888 évre előlegesen lett 51 frt 53 krnyi kamat befizetve.

— (**A nagy hideg**) mely különösen az ehhez vajmi kevésbé szokott gyulafehérváriakat suitja, kissé engedni kezd. Tegnap már egészen meglágyult az idő s újból hóesés kezdődött. De ideje is volt, hogy a hideg engedjen, mert a letagyott fülek, orrok és lábak különben rémes számra növekedhettek volna. Így is elég kijutott belőlük, különösen a katonaságnál, mely a megszabott hetenként egyszeri menetgyakorlat alól csak utolsó héten mentetett fel.

— (**A „Közművelődés“**) helybeli laptársunk (az erdélyi rom. kath. irodalmi társulat heti közlönye) ez évi folyamát megváltozott alakban nyitja meg, a mennyiben f. hó 7-iki számát új s igen csinos czimfelirat ékesíti. A püsp. lyc. nyomda nyomásában megjelenő lap előfizetési ára egész évre 4 frt, félévre 2 frt, negyedévre 1 frt.

— (**A farsang**) ez idén rendkívül rövid tartamu s nálunk eddig mégis igen kevés hallszik a báli előkészületekről; az Emke és vereskereszt-egylet foglalkoztak eddig még csak rendezendő tánczvigalommal, míg a korcsolyaegylet, a nőegylet, lövészegylet úgy látszik még impulzusra várnak. Jó lesz idejében mozogni!

— (**Az iparos olvasókör**) támogatás hiánya felett nem panaszkodhatik. Ez Emke fiókkörének legutóbbi választmányi ülésén *Novák* Ferencz kir. tanácsos-polgármester az olvasókör meleg pártolását javasolta s a választmány elhatározta, hogy a választmány tagjai tömegesen fognak belépni és beiratkozni az olvasókörbe. — A polgári kaszinó ugyanazon napon tartott közgyűlésén szintén *Novák* Ferencz javaslatára elhatároztatott, hogy a kaszinó lapjai áruk egynegyedéért engedtetnek át tovább olvasásra a körnek.

— (**Iparhatósági megbizottak.**) A városi tanács mint első foku iparhatóság közzéteszi, miszerint az 1884. évi XVIII. t. cz. értelmében megválasztott iparhatósági megbizottak az irt t. cz. 173. §-a értelmében az iparhatósággal egyetértőleg a kijelölést a következőleg állapították meg, u. m.: I-ször: kik az iparhatóság és iparhelyek ellenőrizni kötelesek: 1. Wellesz Sándor, 2. Schusztter József, 3. Klémens János, 4. Csucsi József, 5. Grund József. II-ször: kik a tanoncz iskolát meglátogatni kötelesek: 1. Knarr Ignác, 2. Walter Nándor, 3. Darabont György, 4. Óriás Miklós, 5. Holló Áron. III-ször: kik a műhelyeket meglátogatni kötelesek: 1. Müller Lajos, 2. Bauman Arnold, 3. Fränk Albrecht, 4. Lakner Antal, 5. Márcsák Mátyás. IV-szer: kik a gyárat meglátogatni kötelesek; 1. Bach Károly, 2. Blank Albert, 3. Cirlea János, 4. Volcz Bálint, 5. ifj. Löw Károly. Kiknek működési ideje egy évre az 1888. év január hava 1-től 1888. év december hava végéig terjed.

— (**Vigyázzunk a petroleum lámpára!** Moreno K. divatüzletében vasárnap este szinte nagy szerencsétlenség történt. A függő petroleum-lámpa ugyanis leesett és összetört; az égő petroleum szétfolyt és csak az üzlettulajdonos és segédje lélekjelenlétének köszönhető, hogy nagyobb szerencsétlenség nem történt; ezek ugyanis rögtön szőnyegetek és ruhákat borítottak az égő petroleumra és a lámpamaradvánnyal együtt sebtiben kivitték és a hóra lökték. Így csak a tűzoltóul használt szövetekben esett némi kár.

— (**Vakmerő betörés.**) Emlékezhettek még olvasóink, hogy e czimirattal közöltük azon betörést, melyet ismeretlen tettes *Fónás* Adolf helyben lakó nagybirtokosnál elkövetett; se a tettesnek, se az elveszett néhány száz

forintnak eddig még nyoma sem került elé. A napokban a nevezett károsult egy kocsisa szabadságra ment, melynek lejártával nem tért vissza szolgálatába. Az erről értesített városi rendőrség az illetékes községi elöljáróságához fordult, hogy az illetőt kissé szemmel tartsa. Csakhamar meg is jött a válasz, hogy a kocsis otthonn majd 300 frtos, majd egyéb de mindég nagyobbösszegű pénzeket mutogat s még többnek birtokával dicsekszik. Ez még inkább megerősíté az ellene felmerült azon gyanut, hogy a betörést ő követte el s most az illetékes főszolgabíró letartóztatása iránt keresték meg.

— **(A 64. gyalogezred zenekara)** ujév napján Déván hangversenyezett az ottani redui dísztermében; a hangverseny köztetszést aratott.

— **Pártoljuk a magyar ipart.** Nemes czélu mozgalom indult meg a magyar ifjuság körében. — Mint fővárosi levelezőnk írja, egyesületet alakítanak, melynek czélja a hazai ipart pártolni s a külföldi verseny ellen teljes erővel védelmezni. A czél oly nagy fontosságu, hogy a társadalom minden osztályának sorakozni kellene e zászló alá, mert csak így várható súlyos viszonyokkal küzdő iparuunk felvirágozása. Ez összműködés terjesztését czélozza Szalády Antal fővárosi pótkávégyárosnak a „Hungária“ gyógykává és a nemrég forgalomba hozott, de már is általánosan kedvelt „Szalády-pótkávé feltalálója és készítőjének közelebb a magyar háziaszszonyokhoz mint honleányokhoz kibocsátott körlevele is, amelyben felhívja figyelmüket a külföldről behurczolt számtalan iparcikkre, melyekkel az egész ország el van árasztva. Ezeket nyakra-főre tukmálják a közönségre, mely drá a pénzen veszi a sokszor silány, rossz portékát, holott itthon készült jobb magyar árut ép oly, sőt olcsóbban kaphatna. Ha tudná a közönség, hogy az illető külföldi cikkek készítői mennyire nem barátjai, sőt ellenségei a magyarnak s csupán azért tolakodnak közénk, hogy pénzünkön meggazdagodhassanak, bizony kétszer is meggondolná, hogy a külföldi gyáros zsebet tömjé-e, vagy saját előnyére is, a magyar ipart pártfogolja. Hiszen élő példa a csehek elbizakodott hajszája a magyar áruk ellen s a poroszoknak ellenünk irányuló védvamos politikája és mégis épen ezek — hogy a sok közül egy párt említsünk például a cseh Manila Velim s a porosz Franck-pótkávékat özönnel küldik a nyakunkra, hogy viszonzásul, mivel ők nem vesznek tőlünk, mi vegyük az ő árúikat. Ezekkel szemben nemcsak szükséges, de hazafias kötelessége minden magyarnak sorakozni, különösen pedig a magyar nőknek mint a háztartás vezetőinek oda hatni, hogy ezen túl egy magyar nő se vegyen külföldi cikket s most — mikor a téli évszakkal beállott a kávéfogyasztás ideje mikor azok is visszatérnek e tápláló italhoz, akik egészségi szempontból nyáron át nem éltek kévéval — ne használjanak a kávéfőzéshez külföldi Franck-féle vagy más egyéb pótlékot, annál is inkább, mert itt van a teljesen kipróbált, kitünő zamatu és a külföldinél minden tekintetben jobb magyar pótkávé a „Szalády-kávé“, mely nem is drágább a külföldinél. Hogy erről minden magyar háziaszony meggyőződhessek, Szalády bárkinek küld ingyen és bérmentve mintacsomagot, aki hozzá (Andrássy ut 86. sz.) ez iránt levélben vagy levelező lapon fordul.

— **(A félelem kergető szünetlenül.)** A görög mythologia beszéli el Oresztről, a furiák szünetlenül üldözik, mert anyját agyonütötte. De gyakran előfordul, hogy az idegek beteges állapot által annyira izgattatnak, hogy a beteg birhatlan izgatottságba esik, mely őt szünetlenül kergeti. Így Lubadel seifersdorfi (freistadti kerület Siléziában) írja: „Fogadja sokszoros köszönetemet, betegségem aggodalomérzettel, lázrohamokkal és szédüléssel évé kezdetét. Az aggodalom szünetlenül üldöze. Az orvos

csillapító porokat rendelt, mire a szél ütött meg. Ekkor olvastam kitünő gyógyszerészről és ott találám betegségem symptomáit a máj és vesebajok, felsorolva. Lábamiban annyira szenvedék a görcstől, hogy sem állni, sem ülni nem bírtam; testem feldagadt, lábaim és kezeim jéghidegek voltak. Már az első üvegnél csillapodást éreztem és most teljesen helyre vagyok állitva Warner Safe Cure által. Eladás csak gyógyszerertárban.. Ara 2 frt 80 kr. Raktár Gyulafehérvárt Frölich Gyula és Nagy Józsefnél. Főraktár Einhorn gyógytárban (Fanta M.) Prágában.

— **(Zálogházi árverés.)** Gyulafehérvár szab. kir. város tanácsa mint ipar hatóság közhírré teszi, hogy gyulafehérvári Bányai Károly kézi zálog üzletében 1887. október hó 1 ig lejárt s ki nem váltott zálog tárgyak elárverésére határ napokul 1888. január hó 16-ika s következő napjai délelőtt 9 órától kezdőleg a zálog üzlet helyiségben kitűzettek. A zálogtárgyak lezárása — a zálogjegy száma a tárgy megnevezése mellett — a városi tanács hirdetményi tábláján s a zálogüzlet helyiségénél közzemlére kifüggesztetett, hol is az bárki által megtekinthető.

— **(Fényes rehabilitáció.)** Tudvalevő, hogy Zellerin Mátyás az ország egyik legelőkelőbb gyárosa, udvari szállító, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa és a Ferencz József rend lovagja ellen egyik elbocsátott hivatalnoka bosszúból hamis feljelentést tett olyképen, hogy azt állította, miképen ez elsőrangú czég a kormányt a megrendelésére eszközölt munkálatoknál megrövidítette. E feljelentés folytán megindított elővizsgálat következtében azonban a m. kir. büntető törvényszék e hó 12-én kelt 44135 számú végzésével a további eljárást a czég ellen beszüntette, mert elővizsgálat folyamán minden kétséget kizárólag kiderült, hogy az egész hamis vád rosszakaratu boszu kifolyása és minden részében alaptalan. E végzés indokolása kiemeli, hogy a belügyi-, vallás és közoktatásügyi és pénzügyi miniszteriumok által a hamis vádban említett helyeken így többek közt a klinikánál, a Herkules fürdőben, a nemzeti színházban, az operaházban stb. eszközölt alapos helyszíni vizsgálat kiderítette, hogy e czég által az említett helyeken végzett nagyobb szabásu viz- és légszeszezetéki, fürdő és vízmű berendezési munkálatok kifogástalanok és teljesen megfelelnek a szerződési feltételeknek. — Hazánk e díszes és nagyszabásu ipartelepének ily fényes rehabilitációján minden jó hazafi csak örülhet.

— **(A fogak gondozása)** és a száj tisztítása minden embernél oly életfeltételt képez, hogy hanyagság e tekintetben a legrosszabb következményeket szokta maga után vonni, mint azt a fogfájásban és egyéb fog és szájbajokban szenvedők óriási számánál látjuk. A fogak és a száj gondozására legjobbak dr. Popp udvari fogorvos különféle szereit (ezek közt a világhírű Anetherin-szájviz), melyek már negyven év óta vannak kipróbálva és az egész művelt világon elterjedve. Kaphatók minden hazai gyógyszerertárban.

— **(Néhány szó Hoff János maláta-kivonat készítményeiről.)** Egy fővárosi könyomatu lapban, Dr Nagy Sándor következő érdekes közleményét olvassuk: Tény hogy Hoff János maláta készítményei, különösen maláta-kivonat egészségi söre, töményített maláta kivonóta, maláta mellczukorkái sat. a gyomor, mell és tüdő különbféle bántalmait, elnyálkásodási és köhögés ellen, kitünő szolgálatokat tesznek. Hatásukat bizonyítja elterjedtségük, mert Hoff malátakészítményei tudvavevőleg minden világrészben, több mint 27.000 raktárban található és kitünő gyogyeredményük folytán szegény és gazdagnál egyaránt kedvel tetnek. Közelebb Dr. Nagy a czég központi raktárában volt és ez alkalommal Hoff urat néhány óriási könyvben lapozgatni látta. Midőn Hoff a dr. kíváncsisá-

gát észrevette, egy könyvet mutatott neki, mely jelentékeny számu eredeti elismerő leveleket és magasrangu személyek megrendeléseit tartalmazta. Egyszerre az orvos egy status sürgönyt pillantott meg a be nem avatottak részére titokzatos nagy „S“-el „Küldjön azonnal 13 palaczk Hoff-féle sört József főherczeg ő Fensége főudvarmesteri hivatalához Alcsuthra;“ és tovább: „A 13 palczaknyi küldeményt ismételve minden ötödnap.“ Főudvarmesteri hivatal Alcsuth,“ és folytatólag: „Küldjön 11 palaczk Hoff-féle malátasört Margit főherczegnő ő fensége részére Flumeba“ (a főherczeg leánya) sat. A főherczegi család nyáron át Tátrafüreden tartózkodott, mely idő alatt a küldemény folytonos használatra, oda rendeltetett. Miután ezen egészségi gyógytápszer előtt már ilyen ajtók is nyitvák, nincs szüksége további ajánlásra: Csak annyit kell még megjegyeznünk, hogy ezen készítmények, eltekintve gyógyhatásuktól, táplálók és kellemesen élvezhetők, úgy hogy az, a ki pénzét ezen 40 év óta kipróbált szerekre költi, egész biztos lehet, hogy nem bánja. (A Hoff-féle készítmények kaphatók a magyarországi főraktárban, Budapesten zsbárus-utca 7)

— **(Gyógyszerek hamisítása.)** Már volt alkalmunk felemlíteni, hogy a gyógyszerek hamisítása mesés mérveket öit. Most abban a helyzetben vagyunk, hogy figyelmeztethetünk egy szerre, mely jósága és közkedveltségénél fogva a legnagyobb mérvben hamisítatik és utánoztatik. Ez a 40 év óta ismert és az egész civilizált világban elterjedt Dr. Popp udvari fogorvos Anatherin szájvize, mely 50 krajczáros, 1 frtos és 1 frt 40 kros üvegekben minden gyógytárban kapható. Miután azonban e szájvíz kitünő volta folytán igen keresett cikk, az illető hamisítók valami nagyobbbrészt ártalmas kotyvalékok készítenek, „Anatherin szájviznek“ nevezik el, sőt gyakran Popp dr. nevét is felhasználják, hogy a könnyenhívő közönséget lépre vigyék, ami annál is inkább sikerül nekik, mert az ő mixturátjukat olcsóbb áron adják, a vevőnek azt állítva, hogy ez valódi Anatherin szájvíz. E hamisítások oly általánosak, hogy csupán az osztrák magyar monarchiában, százával léteznek ilyenek, melyekkel szemben a valódi Anatherin-szájvíz feltalálója Popp dr. ur, a legszigorubb rendszabályokat foganatosította. A ki fogai és szája szépségét és egészségét fenn akarja tartani, csak a valódi Popp-féle Anatherin szájvizet fogadja el, mely minden gyógytárban található. Helyben kapható: Frölich J., Mihelyes Zs., Nagy J. Jakabfy A., és Fogolyán J. uraknál.

— **(Csak öt krajczárral** naponkint) födezheti mindenki a valódi Brandt R. gyógyszerész-féle svájci labdacok használatának költségeit, s mindenki meg fog győződni, hogy a romlott étvágy, savanyu felbőfögés, felfuódás, székrekedés bajaiban s aranyeres bántalmaknál sítb kellemesebb, biztosabb és olcsóbb háziszernem létezik, mint a majd minden gyógyszerertárban egy dobozzal 70 kr. kapható Brandt R. gyógyszerész svájci labdacsa.

— **(Anyósok könyve.)** Sirisaka Andortól, melyről lapunkban már megemlékeztünk, mulattató változatos tartalommal és csinos képes kiadásban megjelent s szerzőnél Pécsen megrendelhető. Ára 1 frt.

Szerkesztői üzenetek.

K. S. A beküldött „M . . hoz“ czimzett vers nem közölhető **P. G.** Kolozsvár. Kérjük szerkesztői diskreczió alatt magánlevélben további felvilágosításait. A beküldöttnek folytatását mikorra várhatjuk és mintegy minő terjedelmű lesz az egész?

Márton. Sorra kerül.

S. Sz. Gy. A „bölcész szerelme“ nem közölhető. **Több beküldő** küldeménye még átolvasásra vár.

CSARNOK.

ERNA.

A „GYULAFEHÉRVÁR“ eredeti beszélye.

— Irta: **Kepploh József.** —

16.

Szemei villámokat szórtak, visszagondolva ama sok baj csapásra, miket ez ember már fejére szórt. Ha ez az ember nem existál, most már régóta boldog. Erősebben dobogott keble — visszaemlékezvén a legutóbbi eseményekre s különösen arra, hogy hazugságokkal telt levele folytán — mert Béla most is comedíanak tartotta — Erna keblében szerelme és anyja átkátóli félelme között áthidalhatlannak látszó válaszfal képződött, melyet csak a legkitartóbb és legforróbb szerelme által vélt ledönthetni.

Homlokát dörzsölé — mintegy elkergetni akarva a mindig undorabb és csunyább alakban előretuduló rém képeket — s meggyőződévén arról, hogy Erna, ki növendékeivel egy himzés minta tanulmányozásába volt elmélyedverea sem ügyel — hozzá fogott elolvasásához

Miért sohajtozik oly fájdalmasan — kezdé Regina — igazán kihivja az Istenek haragját. Minden olyan jól foly le s még elégetlenkedik.

— Sohajtoztam? Nem is tudtam — válaszolá gyengéden Erna. Ugy látszik szokásommá vált s körülbelöl nem fogom egyhamarjában leszokhatni.

— Ugyan — miért is ne! — veté közben Berta — Hiszen kisasszony mondotta, hogy boldogságban könnyen felejhethetni a rosztat, — beálland tehát nemsokára azon időszak, melyben keserveit fájdalmait Fortuna megszüntette — a sohajok országából egészen kiköltözend.

Erna mosolygott. Akkor hát meg kellene hálnom, mert csak onnan az örök nyugalom székhelyéből van számkivetve busidő.

Oh nem — sőt azt hiszem, hogy az üres szívbe inkább belopódzhatik mint az örömmel, boldogsággal egészen megtelt kebelbe.

Szerencsés gyermek — gondolá Erna — ki a sors állhatatlanságáról mit sem tudsz — s azután — egy más terre átcsapva kérdezé:

— Mondja csak -- nem tudakozódott utánom Sándor?

— Ném — azaz igen — egyszer -- vala a habozó válasz.

S mit felelték nekie?

— Én magam sem tudom, de az, általános félelem és lehangoltság után indulva s kétségbeesett arczkifejéséről itélve, melylyel az orvossal való értekezés után kirohant, a válasz nem lehetett nagyon kellemes.

Növendékei elhagyták. Egyedül maradt. A szobában félhomály uralgott.

— Ez az ember — dá nonom, mindennüvé fog kísérni — gondolkodék hangosan; csak az Isten tudja, ki fogom e — kerülhetni a fatum sulyos kezét s meg fogom-e akadályozhatni azt mi egyszer életem koczkáztatásával sikerült. Miért nem tudtam meghalni?! Mikor foghatom már szemeimet az örök álomra behunyhanni, melyből ébredés többé nincsen, s mely alatt nem kínoztatandom borzadályos rémalkatoktól, undok képektől?! Mikor fognak már megszűnni ezen aggályok, mikor fog kerülni már ezen halálos félelem, mely átmomban a legiszonyubb képeket varázsol, hogy ébredtemkor keblemet betöltse! Mikor fogsz már ezen undok éltemtől megszabadítani, mely nem csak nekem, hanem az engem szeretőkre is terhessé, nyomasztóvá kezd válni?!

(Folyt. köv.)

FELELŐS SZERKESZTŐ: **DR. MÁYER ÖDÖN.**
LAPTULAJDONOS és KIADÓ: **ÁVÉD JÁKÓ.**

H I R D E T É S E K

Mely cigarettapapír a legjobb ?

Ezen, minden cigarettázóra nézve nagyon fontos kérdés már a legkétségtelenebb módon bebizonyult. **Nem üres reklám**, hanem elsőrendű tudományos személyiségek által összehasonlított vegyelemzések alapján a forgalomban előforduló jobb minőségű cigarettapapírok között a:

„Les dernières Cartouches“

Braunstein Frères gyárából,
Páris, 65 Boulevard Exelmans,

mint jóval könnyebb és legjobb cigarettapapír elismertett. Mivel ez már többi közt Dr. Pohl tanár által a bécsi vegytani egyetemen, Dr. Liebermann tanár a budapesti allami vegyikísérleti állomás főnöke által megállapított 1887. júl. hóban, Dr. Soyka Hygienia-tanár által a prágai nemzeti egyetemen egészségügyi szempontból, újabb összehasonlított vegyelemzést a lehető legfinnyesebb eredmény koronázta a mennyiben a „Les dernières Cartouches“ cigarettapapír 28-74o-ig könnyebb és hogy a dohányfüsthez 28-77o-ig kevesebb idegen alkatrészt tartalmaz, mint a többi vegyelemzett papír. — Valódi csak azon papír, melynek eltitkoltja mellékelt rajzhoz hasonló és Braunstein Frères cégét viseli.

A gyár **ozigaretta- és cigarettapapírjainak és cigarettahüvelyeinek** nagyban elárúsítása végett

125. 50—10.



Braunstein Frères

saját cége alatt **Bécsben, II. ker., Negerlegasse 8. sz. a.** raktárt nyitott, továbbá kapható minden nagyobb illyenmízi cikket árusító kereskedőknél.

Schützt auf das Vertrauen,

welches unserem Anter-Pain-Expeller seit ca. 20 Jahren entgegen gebracht wird, glauben wir hierdurch auch Ihnen zu einem Versuch einladen zu dürfen, welche dieses beliebteste Hausmittel noch nicht kennen. Es ist kein Geheimmittel, sondern ein streng reines, hochgradig pharmazeutisches Präparat, das mit Recht allen Sticht- und Rheumatischen Leiden als das beste und zuverlässigste empfohlen zu werden verdient. Der beste Beweis dafür, daß diese Mittel volles Vertrauen verdient, liegt wol darin, daß diese Kranke, nachdem sie andere pomphastisch angepriesene Heilmittel verucht, doch wieder zum allbekanntesten Pain-Expeller griffen. Sie haben sich eben durch Vergleich davon überzeugt, daß sowohl rheumatische Schmerzen, wie Gichtreihen u. als auch Zahnschmerz und Kopfschmerzen, Gelenksrhe u. am liebsten durch Expeller-Verreibungen verschwinden. Der billige Preis von 60 Kr., 70 Kr. und 1.20 ermöglicht auch Unbemittelten die Anschaffung, eben wie zahlreiche Erfolge dafür bürgen, daß das Geld nicht umsonst ausgegeben wird. Man läßt sich vor schmerzlichen Augenblicken und nehme nur Pain-Expeller mit der Marke **Anter** als sehr wirksames Hausmittel empfohlen.

Pain-Expeller

mit „Anter“ als sehr wirksames Hausmittel empfohlen.

Vertrieben in den meisten Apotheken!

Gyulafehérvárt kapható: **Frölich Gyula** gyógyszerterében és Kojeteinben: **Kubicsek J.** gyógyszerterében.

134. 38—6.

A ROTH LIPÓT-féle BORKIVITELI ÜZLET Verseczen

ajánlja

175. 6—1.

verseczi 6 vörös borait

hectoliterenként

15 forinttól 25 forintig

Mintaküldemények 1 forinttól — 2 forintig.

Nagyobb 5 Kilós agyfajtájú minták

szománccedényen együtt 2 forinttól — 2 frt 50 krajczárig

Deczember 1-vel új előfizetést nyitunk a

„MERCUR“

76.

2—1.

18 évfolyam.

hiteles sorsolási tudósítóra.

18 évfolyam.

A nagyszámú sorsolási lap, közül a „Mercur“ az elismert megbízhatóságával és legtökéletesebben, hasznavehetőleg és világosan szerkesztett huzási jegyzékével fogva kitűnik, miáltal olvasó körének elismerését már kezdettől fogva megnyerte. — A huzási lastromokon kívül a „Mercur“ minden tudnivalót közöl, mely a közgazdaság, kereskedelem, pénzügy és forgalom terén előfordul, mely oknál fogva minden értékpapír-tulajdonos, különösen pedig tőkés számára egy szaklapot képez, melyből hasznos tudnivalókat hozhat.

A „Mercur“ mag ar-német szövegben hónaponként 2-3-szor jelen meg, szükség esetén többször is, azonban nyomban minden nagyobb és fontosabb huzás után.

Minden előfizető ingyen kapja a „Mercur“

sorsolási évkönyvét 1888-ik évre,

mely teljes hátralék-kimutatást az összes 1887. deczember végéig kisors. sőt és még be nem váltott magyar, osztrák és külföldi sorsjegyekről tartalmaz. — Felelőitjük még az

általános sorsolási naptárt 1888-ik évre,

mely az összes magyar, osztrák és külföldi sorsjegyek és kisorsolandó magyar értékpapírokat tartalmazza. — Mindamellett, hogy a „Mercur“ anyaga napról-napra szaporodik, a lap előfizetési ára változatlan marad és pedig

egész évre 2 frt.

bérmentes postai széküldéssel együtt. — Mutatványszámokat kívánatra egy egész hónapig ingyen és bérmentve küldünk.

Előfizetéseket elfogad **„MERCUR“** kiadóhivatala Budapest, V. Dorottya-utca 12. sz.

Sz. 3441—1887.
tkvi.

180. 1—1.

Arverési hirdetményi kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hanes Mahalla preszaki lakós végrehajtatának Lupsa Simion végrehajtást szenvedő elleni 87 frt tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a gyulafehérvári k. járásbírószág területén az ampolypojana 24 sz. tjkben A I. 1—19. rsz. fekvőkre összesen 443 frt 50 kr. becsárban az árverést elrendelte és hogy a fenn megjelölt ingatlan az 1888. évi január hó 25-ik napján délelőtti 9 órakor Pejána község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alóli is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékat készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1887. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságtól 1887. évi szeptember hó 28-án.

A kivonat hitelességét igazolja

Dobolyi Ferencs
kiadó.

Verseczi vörös borok

óborok korábbi évekből,
hektollterenként 15 frt., 17 ft., 20 ft. és 25 frt.

Rendelésre minden mennyiség elküldetik,
de lehetőleg üres hordók beküldése kéretik,
mivel itt hordóhiány van.

RÓTH LIPÓT VERSECZEN.

A borok kitűnő és erős minősége folytán

szavatosságot vállalok az iránt,

hogy azoknak fagy nem ártalmas.

57. 6-5.

A művelt magyar hölgyközönség számára ajánlatik:

I. „MAGYAR HÁZIASSZONY“

háztartási, gazdasági és szépirodalmi hetilap. A magyar hölgyek ezen szaklapja nagy elterjedésnek örvend a társadalom minden rétegében. Képviselet a nők összes érdekeit, hasznos tanácsokat ad és kellemes szórakozás nyújt akkor, midőn a nő elvégezte házi teendőit. Iránya olyan, hogy a család minden tagja, a serdülő leány, a fiatal menyecske, a szerető anya, a gondos háziasszony, és az öreg anyóka egyaránt élvezettel olvashatják. A csinos kiállítású lapnak előfizetési ára: Egész évre 6 frt fél évre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

Előfizetések a „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatalához intézendők és a hó bármely napjától elfogadhatók.

A „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatala mutatószámokat ingyen és bérmentesen küld mindazoknak, kik az iránt hozzá — levelezésükben levezető lappal — fordulnak. E szaklapnak egy magyar háznál sem szabadna hiányozni, mivel útmutatása szerint több száz forintot lehet a háztartásban megtakarítani. A „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatala Budapesten, nagy-korona-utca 20. sz.

II. A Magyar Háziasszonyok NAPTÁRA.

1888. évre a legértelmesebb naptár. Ára füzve 1 frt, diszkötésben 2 frt. Ajánlott küldéssel 20 krral több. Megrendelések levelezésükben postautalvánnyal a Magyar Háziasszony kiadóhivatalához: Budapesten, V. ker., nagy-korona-utca 20. sz., azonkívül kapható minden könyvkereskedésben.

188. 4-4.

Mutatószámokat ingyen és bérmentesen.

Magyarország legolcsóbb és legdiszesebb képes hetilapja a

Képes Családi Lapok

167. 4-3.

1888-ik év január hó 1-én

a tizedik évfolyamának

második negyedébe ép. A „Képes Családi Lapok“ mint társadalmi, szépirodalmi és ismeretterjesztő hetilap, eddig is megbecsülhetetlen szolgálatakat tett a magyar nemzeti köznevelésnek, ma azonban nemcsak kiváló tényezője a magyar irodalomnak, hanem nélkülözhetetlen barátja a magyar művelt családoknak. Változatos, élénk és a legszigorubb kritikát is kiálló olvasmányai: a legjelesebb magyar írók tollából erednek, s a külföldi irodalomból csak a színaranyat mutatják be az olvasó közönségnek. — A gondos élénk szerkesztés; az izléses és diszes kiállítás, az eszme és az érzelem nemesítő tartalom, a jó izlés, a legjelesebb külföldi lapok képeivel versenyző művészi kivitelű képek: szellemi kincsé avatják mindegyik számát.

A „Képes Családi Lapok“ előfizetési ára: **Egész évre 6 frt Félévre 3 frt, Negyedévre 1 frt 50 kr.**

Előfizetéseket elfogad minden hazai könyvkereskedés.

Mutatószámokat ingyen és bérmentesen küld a „Képes Családi Lapok“ kiadóhivatala.

Budapesten, V. ker., nagy-korona-utca 20. sz.

Offert-Ausschreibung.

Die Garnisons-Menage Karlsburg benoethigt für das Jahr 1888 folgende Artikel:

Gruppe A.	Mehl Nr. 0,	500 Klg.	Die Numerirung Pester Typen	Gruppe D.	Polentamehl	1200 Klg.	Beiläufiger Bedarf
	„ Nr. 4,	12000 „		Gruppe E.	Polentagries	300 „	
	„ Nr. 7,	50000 „			Erbsen (ganz und halb französ.)	300 Klg.	
	„ Nr. 9,	24000 „			Linsen (ordinaere u. Stockerauer)	600 Klg.	
	Gries A u. B.	4000 „		Fisolen . . .	7200 „		
Gruppe B.	Macaroni (Bruch)	3600 Klg.	Beiläufiger Bedarf	Gruppe F.	Fette Prima Pester oder hiesige Siebenbürg. Ware	Beiläufiger Bedarf	
	Fidelini	2400 „			65 Fass, Speck, Paprika u. Kochspeck nach Bedarf.		
	Tarhonya	600 „					
Gruppe C.	Rollgerste Nr. 7. u. 8.	4500 Klg.		Gruppe G.	Zucker Pra Raffd	800 Klg.	
	Reis Rangon	5000 „			Würfelzucker	250 „	
	Öhl (Speise u. Tafelöhl)	300 Lt. Essig		Gruppe H.	Erdäpfel . . .	3600 „	
	3000 Lt. Caffé Cuba u. Ceylon	400 Kg.			Zwiebel . . .	1000 „	
					Safran, Pfeffer, Zimmt, Paprika etc.		

Gruppe I. Semmel (alt), Semmelbrösel, Eier, und alle sonstige in dieses Fach einschlagende Artikel, als Frank-Caffe oder Feigen-Caffe überhaupt, Thee, Rum, Mandeln, Zibeben, Russen, Sardinien, Salami, Kerzen, Seife, Stärke etc.

Alle Artikel sind bis längstens 20. Jänner d. J. bemustert zu offeriren und haben die gestempelten Offerte per Post (rec.) an die Menage-Verwaltung eingesandt zu werden.

Wir machen darauf aufmerksam, dass nicht das billigste Offert, sondern das preiswürdigste ersteht. Jeder Gruppe ist überdiess ein Vadium von 50 fl beizulegen und selbe mittelst Postanweisung an die Menage-Verwaltung separat einzusenden. Bei Essig sind die Grade anzugeben.

Aller Nähere ist in der Kanzlei der Garnisons Menage, Artillerie-Caserne 1. Hof Nro 141. zu erfahren.

174. 2-1.

Garnisons-Menage-Commission.

Nyomatott Papp és Ferdinándnál a püspöki lyceum könyvnyomdában Gyulafehérvártt. (Novák Ferencz-tér.)